



Оригинал : Английски език

N° : ICC-02/05-01/09

Date : 6 март 2009

ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ПРОИЗВОДСТВО I

В състав, както следва: Съдия г-жа Акуа Куенйехия, Съдия-председател
Съдия г-жа Анита Ушака
Съдия г-жа Силвия Стейнер

ПОЛОЖЕНИЕТО В ДАРФУР (СУДАН)

ПО ДЕЛОТО

ПРОКУРОРЪТ срещу ОМАР ХАСАН АНМАД АЛ БАШИР
(« ОМАР АЛ БАШИР »)

Публичен документ

**МОЛБА, ОТПРАВЕНА ДО ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ НА РИМСКИЯ СТАТУТ, С
ОГЛЕД НА АРЕСТУВАНЕТО И ПРЕДАВАНЕТО НА ОМАР АЛ БАШИР**

Източник : Съдебен секретар

Документът да бъде изпратен, съгласно норма 31 от Правилника на Съда, на следните получатели:

Бюро на Прокурора

Г-н Лиус Морено-Окампо, Прокурор
Г-жа Есса Фаал, Първи заместник-прокурор

Адвоката на защитата

Законните представители на жертвите

Законните представители на ищците

Непредставляваните жертви

**Непредставляваните ищци
(участие/обезщетяване)**

Бюрото за обществен съвет на жертвите

Бюрото за обществен съвет на защитата

Представителите на Държавите

Amicus curiae (приятели на съда,
извънредни консултанти и
доброволни осведомители)

СЪДЕБНИЯ СЕКРЕТАРИАТ

Съдебния секретар
Г-жа Силвана Арбиа

Отдела за помощ на защитата

Сервиза за подпомагане на
жертвите и на свидетелите

Отдела за лишаване от свобода

Отдела за участието на жертвите и
и за обезщетение

Други

СЪДЕБНИЯТ СЕКРЕТАР на Международния наказателен съд (« Съдът »)

ИМАЙКИ ПРЕДВИД, изложението за положението в Дарфур (Судан) пред Прокурора на Съда, направено от Съвета за сигурност на Организацията на Обединените нации в неговата резолюция 1593 от 31 март 2005¹ г.;

ИМАЙКИ ПРЕДВИД, решението относно искането на Прокурора с цел издаването на заповед за задържане срещу Омар Хасан Ахмад Ал Башир, взето на 4-ти март 2009 от Отделението за предварително производство I (« Решението »)²,

ИМАЙКИ ПРЕДВИД, заповедта за задържане срещу Омар Хасан Ахмад Ал Башир издадена на 4-ти март 2009 от Отделението за предварително производство I (« Отделението ») съгласно член 58 от Римския Статут³,

ИМАЙКИ ПРЕДВИД членове 19, 20, 57 до 60, 67, 87, 89, 91 и 97 от Римския Статут, правила 21, 117 до 119, 176, 184, 187 и 196 от Правилника за процедурата и доказването и нормите 31 и 111 от Правилника на Съда,

ПРЕДВИД ТОВА , ЧЕ член 89-1 от Римския Статут, позволява на Съда да изпрати молба на всяка държава на територията на която дадено лице би могло да се намира, целяща задържането и предаването на Съда, на въпросното лице,

¹ Резолюция 1593 на Съвета за сигурност на ООН, приета на 31 март 2005, S/RES/1593 (2005).

² ICC-02/05-01/09-3.

³ ICC-02/05-01/09-1.

ПРЕДВИД ТОВА , ЧЕ Отделението е поискало от Секретарията, съставянето на молба за задържането и предаването на Омар Ал Башир, както и изпращането `и, на всички държави-членки на Римския Статут, съгласно правилото 176-2 от Правилника за процедурата и доказването,

ИЗИСКВА, да бъде извършено арестуването и предаването, съгласно Решението и в изпълнение на заповедта за задържане, на следното лице:

- Име: Омар Хасан Ахмад Ал Башир (« Омар Ал Башир »), наричан също Омар ал-Башир, Омер Хасан Ахмед Ел Башир, Омар ал-Бешир, Омар ел-Башир, Омер Албашиир, Омар Елбашир и Омар Хасан Ахмад ел-Бешир;
- Дата на раждане: 1-ви януари 1944
- Националност: Судан
- Длъжност: Президент на Република Судан;
- Обвинения: заподозрян в извършването на военни престъпления, наказуеми по член 8 от Римския Статут, и престъпления против човечеството наказуеми по член 7 от Римския Статут, в региона на Дарфур;

В случай на арестуване и предаване:

ИЗИСКВА, да бъде осигурена сигурността на Омар Ал Башир до окончателното му предаване на Съдебния секретар, на Съда;

ИЗИСКВА, съобразно член 87- 4 от Римския Статут, всяко предоставено сведение, което би било дадено в рамката на тази молба, да бъде изпращано и разглеждано така, че да се запази сигурността и доброто физическо или

психологично състояние на жертви, потенциални свидетели и техните семейства,

ИЗИСКВА, Съдът да бъде уведомен за всяко искане, направено от Омар Ал Башир до национален съд, съгласно член 59- 3 или 89- 2 от Римския Статут,

ИЗИСКВА, Съдът да бъде уведомен, съобразно член 91- 2 –ц от Римския Статут, за всякакви документи, изявления или сведения, различни от заповедта за задържане, които биха могли да бъдат необходими за извършването на предаването,

ИЗИСКВА, Съдът да бъде консултиран, съобразно член 97 от Римския Статут, за всякаква трудност, която би могла да попречи или възпрепятства изпълнението на настоящата молба,

ИЗИСКВА, Съдът да бъде уведомен, съобразно член 89-4 от Римския Статут, за всякаква трудност, която би могла да забави изпълнението на настоящата молба,

ИЗИСКВА Съдебния секретар на Съда да бъде уведомен незабавно, съобразно правило 184 от Правилника за процедурата и доказването, когато бъде възможно предаването на Омар Ал Башир,

ИЗИСКВА, Омар Ал Башир да бъде предаден на Съда веднага щом е възможно, след като бъде наредено неговото предаване;

ПРИПОМНЯ задължението за спазване на процедурата, предвидена в член 59 от Римския Статут,

ПРИЛАГА към тази молба, съгласно членове 87 и 91 от Римския Статут, правило 187 от Правилника за процедурата и доказването и норма 111 от Правилника на Съда, следните документи :

- i) копие от заповедта за задържане на Омар Ал Башир, издадена на 4-ти март 2009;
- ii) копие от съответните разпореждания от Римския Статут и на Правилника за процедурата и доказването на език, който Омар Ал Башир разбира и говори отлично.

/подписано/

Марк Дюбюисон

Ръководител на отдел услуги на Съда,
от името на Силвана Арбия, съдебен секретар

Датиран днес, 6 март 2009

В Хага, (Нидерландия)